

PRESENTACIÓN

VOLUMEN 62 (2) 2024

El volumen 62 (2) - 2024 de la *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada (RLA)* está integrado por siete artículos, provenientes de autores extranjeros y nacionales. El espectro de los trabajos, como es el sello de RLA, abarca diversas líneas de estudio e investigación de la lingüística teórica y aplicada.

Se inicia el volumen con un artículo de la investigadora Yun Luan de la Universidad Nanjing Tech de China. Se titula “Colaboración humano-máquina en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la escritura en español: el impacto de ChatGPT en el contexto educativo de universitarios chinos”. El trabajo se enmarca en el proyecto de Reforma de la Enseñanza de Idiomas en Instituciones de Educación Superior de Jiangsu (China), financiado por la Asociación de Educación Superior de Jiangsu. Este estudio explora el impacto de la colaboración humano-máquina a través del uso de ChatGPT en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la escritura en español para estudiantes chinos de nivel intermedio y avanzado. Se analiza cómo la interacción con herramientas de inteligencia artificial generativa puede influir en diversas dimensiones de la escritura. Los resultados sugieren la necesidad de una capacitación adecuada y una supervisión docente más rigurosa en el uso de esta tecnología de avanzada para apoyar el aprendizaje de la lengua.

El segundo artículo que viene en el volumen también está relacionado con la inteligencia artificial generativa; se busca relevar las oportunidades y desafíos de esta tecnología para las prácticas establecidas de escritura académica. El artículo tiene por título “Comparación entre textos naturales y textos sintéticos del género tesis en función de variables discursivas” de Yvone Laines Ruiz y Rogelio Nazar, de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. El estudio se circunscribe en el proyecto Fondecyt 1231594, titulado *Mapa de las metáforas conceptuales en sustantivos y verbos del español: un estudio de los patrones metafóricos basado en corpus* (años 2023-2027), dirigido por Irene Renau y con el segundo autor de este artículo como coinvestigador. En el artículo se describe un estudio descriptivo de las diferencias existentes, en cuanto a variables discursivas, entre textos naturales y artificiales en un corpus de tesis de licenciatura y doctorado en las disciplinas de

acuicultura, derecho y lingüística. Los resultados muestran que los textos naturales presentan mayor riqueza léxica, frecuencia y diversidad en el uso de recursos discursivos en comparación con los textos sintéticos.

Sigue en el volumen el artículo “Discurso docente y enseñanza de vocabulario en jardines de infantes de la Argentina” de Sebastián Carignano, Alejandra Menti y María Patricia Paolantonio de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Este trabajo fue financiado por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas; la Secretaría de Ciencia y Técnica, Universidad Nacional de Córdoba [33620230100029CB] y la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica, a través del Fondo para la Investigación Científica y Tecnológica (FONCyT) [PICT-2020-SERIEA-02618]. El objetivo en este estudio es analizar la distribución de las emisiones docentes destinadas a la enseñanza de vocabulario perteneciente al discurso académico y a los distintos tipos de funciones pragmáticas en jardines de infantiles de la provincia de Córdoba. Los resultados ponen en evidencia la necesidad de capacitar a los docentes en la importancia que adquiere la enseñanza del vocabulario relacionado con las ciencias desde jardín de infantes.

Continúa en el volumen el artículo “Análisis de la competencia retórica de los estudiantes de 3º de primaria y de los recursos retóricos de sus libros de texto” de los autores J. Ricardo García, Judit García-Martín, Isabel Cañedo y Emilio Sánchez de la Universidad de Salamanca, España. La investigación cuenta con el financiamiento externo del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España (PID2019-104537GB-I00 y PID2023-147732NB-I00). En el artículo se describen dos estudios complementarios, en los cuales se evalúa la competencia retórica de estudiantes de primaria y se analizan los textos que usan dichos estudiantes. En los resultados se manifiesta un posible desequilibrio entre las competencias de los lectores de 3º de Primaria y las exigencias de los libros de texto.

Desde la Universidad Católica Luis Amigó de Colombia, Darlin De La Hoz Cuartas y Carlos Toro colaboran con el artículo “Working memory and intrinsic motivation in oral skills performance in English as a foreign language students”. En el artículo se muestran los hallazgos de un proyecto de investigación que se llevó a cabo entre los años 2022 y 2024 con estudiantes de secundaria de una escuela privada en Medellín. El objetivo es examinar el impacto de la Memoria de Trabajo y la Motivación Intrínseca en el desempeño de habilidades orales en inglés como lengua extranjera (ILE). Los resultados sugieren una influencia

moderadamente positiva de la Memoria de Trabajo en el rendimiento oral, mientras que la Motivación Intrínseca muestra una correlación positiva, pero estadísticamente no significativa.

Prosigue en el volumen el artículo “Error analysis in the EFL compositions of third-level students” de Ana Cristina Lahuerta de la Universidad de Oviedo, España. El artículo se genera en el contexto del Proyecto Código PINN-20-A-069, cuyo título es *Mejora de la destreza escrita de estudiantes universitarios: redacción de textos en inglés para fines específicos*, financiado por la Unidad de Proyectos de Innovación Docente de la Universidad de Oviedo. El objetivo es examinar la corrección o ausencia de errores en las composiciones de estudiantes universitarios pertenecientes a diversos grados con niveles de conocimiento de la lengua inglesa de B1, B2 y C1 de acuerdo con el MCERL. Los resultados contribuyen en el entendimiento de las diferentes dimensiones de la escritura en L2 al evidenciar la viabilidad de la proporción de errores en las composiciones como indicador de competencia en la L2.

Cierra el volumen un artículo en el ámbito de la lengua mapuche, se denomina “Adquisición de las consonantes retroflejas en Chedungun en una muestra de una niña de 1;7 años y un niño de 5;4 años de edad” de las autoras Pilar Vivar de la Universidad Católica de Temuco; Marisol Henríquez de la Universidad Católica de la Santísima Concepción; Magaly Ruiz de la Universidad de la Frontera y Bárbara Galdames de la Universidad Católica de Temuco. Esta investigación ha sido financiada por el Proyecto FONDECYT regular N° 1112436 *Adquisición y desarrollo fonológico en mapuzungun: estudio longitudinal en una muestra de niños/as mapuche desde los 18 hasta los 42 meses de edad*. El objetivo principal es examinar cómo se desarrolla la adquisición de los sonidos consonánticos retroflejos en dos niños que aprenden la variante chedungun del mapudungun en el Alto Biobío. Los hallazgos reflejan que la variante chedungun hablada en el Alto Biobío manifiesta la vitalidad de la lengua durante la primera infancia. Esta contribución es importante para la enseñanza de la lengua mapuche en las escuelas de la zona, cuyos profesores deben considerar esta variable fonemática.

DRA. ANITA FERREIRA CABRERA
Directora RLA
Universidad de Concepción
CHILE